

**Совет Безопасности**

Distr.: General
13 May 2002
Russian
Original: English

**Болгария, Китай, Норвегия, Российская Федерация,
Соединенное Королевство Великобритании и Северной
Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция:
проект резолюции**

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, в том числе на резолюции 986 (1995) от 14 апреля 1995 года, 1284 (1999) от 17 декабря 1999 года, 1352 (2001) от 1 июня 2001 года, 1360 (2001) от 3 июля 2001 года и 1382 (2001) от 29 ноября 2001 года, в части, касающейся совершенствования гуманитарной программы для Ирака,

будучи убежден в необходимости — в качестве временной меры — продолжать обеспечивать удовлетворение гражданских потребностей иракского народа до тех пор, пока выполнение правительством Ирака соответствующих резолюций, включая прежде всего резолюции 687 (1991) от 3 апреля 1991 года и 1284 (1999), не позволит Совету принять дальнейшие меры в отношении запретов, упоминаемых в резолюции 661 (1990) от 6 августа 1990 года, в соответствии с положениями этих резолюций,

ссылаясь на свое решение в резолюции 1382 (2001) утвердить предлагаемый обзорный список товаров и процедуры его применения, содержащиеся в приложении к резолюции 1382 (2001), с учетом любых согласованных Советом в ходе дальнейших консультаций уточнений к ним, которые вступят в силу начиная с 30 мая 2002 года,

будучи преисполнен решимости улучшить гуманитарное положение в Ираке,

вновь подтверждая приверженность всех государств-членов суверенитету и территориальной целостности Ирака,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что положения резолюции 986 (1995), за исключением положений пунктов 4, 11 и 12, и положения пунктов 2, 3 и 5–13 резолюции 1360 (2001) и с учетом пункта 15 резолюции 1284 (1999) и других положений настоящей резолюции остаются в силе в течение еще одного периода в 180 дней, начинающегося в 00 ч. 01 м. по восточному летнему времени 30 мая 2002 года;

2. *постановляет* утвердить пересмотренный обзорный список товаров (S/2002/515) и пересмотренные прилагаемые процедуры его применения, которые вступят в силу начиная с 00 ч. 01 м. по восточному летнему времени 30 мая 2002 года, в качестве основы для гуманитарной программы в Ираке, упоминаемой в резолюции 986 (1995) и других соответствующих резолюциях;

3. *уполномочивает* государства начиная с 00 ч. 01 м. по восточному летнему времени 30 мая 2002 года разрешить, несмотря на положения пункта 3 резолюции 661 (1990) и с учетом процедур применения обзорного списка товаров (S/2002/515), продажу или поставки Ираку любых товаров или продукции, за исключением товаров и продукции, о которых говорится в пункте 24 резолюции 687 (1991), касающемся товаров и продукции военного назначения, или имеющих отношение к военному делу товаров и продукции, включенных в обзорный список товаров (S/2002/515) в соответствии с пунктом 24 резолюции 687 (1991), продажа или поставки которых Ираку не были одобрены Комитетом, учрежденным резолюцией 661 (1990);

4. *постановляет*, что начиная с 00 ч. 01 м. по восточному летнему времени 30 мая 2002 года средства, находящиеся на целевом депозитном счете, открытом во исполнение пункта 7 резолюции 986 (1995), могут использоваться также для финансирования продажи или поставки Ираку товаров или продукции, разрешенных для продажи или поставки Ираку в соответствии с пунктом 3 выше при условии соблюдения условий, оговоренных в пункте 8(а) резолюции 986 (1995);

5. *постановляет* регулярно проводить тщательный анализ обзорного списка товаров и процедур его применения и рассматривать вопрос о внесении в них любых необходимых изменений и далее постановляет, что первый такой обзор должен быть проведен и необходимые изменения внесены до истечения 180-дневного периода, установленного во исполнение пункта 1 выше;

6. *постановляет*, что для целей настоящей резолюции ссылки в резолюции 1360 (2001) на 150-дневный период, установленный этой резолюцией, истолковываются как ссылки на 180-дневный период, установленный во исполнение пункта 1 выше;

7. *просит* Генерального секретаря и Комитет, учрежденный резолюцией 661 (1990), представить по меньшей мере за две недели до истечения 180-дневного периода доклады, о которых говорится в пунктах 5 и 6 резолюции 1360 (2001);

8. *просит* Генерального секретаря в консультации с заинтересованными сторонами представить доклад об оценке соблюдения положений обзорного списка товаров и процедур его применения к концу следующего периода осуществления резолюции 986 (1995), начинающегося 30 мая 2002 года, и включить в доклад рекомендации относительно любого необходимого пересмотра обзорного списка товаров и процедур его применения, в том числе в отношении обработки контрактов в соответствии с пунктом 20 резолюции 687 (1991) и полезности плана распределения, о котором говорится в пункте 8(а)(ii) резолюции 986 (1995);

9. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Процедуры

1. Нижеследующие процедуры заменяют пункты 29–34 документа S/1996/636* и другие существующие процедуры, прежде всего процедуры осуществления соответствующих положений пунктов 17, 18 и 25 резолюции 1284 (1999), связанные с обработкой заявок, подлежащих финансированию по линии целевого депозитного счета, открытого во исполнение пункта 7 резолюции 986 (1995).
2. Каждая заявка («Уведомление или заявка на транспортировку товаров в Ирак», прилагаемая к этим процедурам, далее именуемая «заявка») на продажу или поставку товаров или продукции, включая услуги, связанные с поставкой таких товаров и продукции, в Ирак, подлежащая финансированию по линии целевого депозитного счета, открытого в соответствии с пунктом 7 резолюции 986 (1995), должна направляться в Управление Программы по Ираку (УПИ) государствами-экспортерами через постоянные представительства или миссии наблюдателей или учреждения и программами Организации Объединенных Наций. Каждая заявка должна включать полную техническую спецификацию в соответствии с требованиями стандартной формы заявки, заключенные соглашения (например, контракты) и другую соответствующую информацию, включая, если это известно, информацию о том, имеются ли в заявке какие-либо позиции, упоминаемые в обзорном списке товаров (ОСТ), с тем чтобы можно было определить, содержатся ли в заявке какие-либо позиции, упоминаемые в пункте 24 резолюции 687 (1991), касающемся товаров и продукции военного назначения, или имеющие отношение к военному делу товары и продукция, упоминаемые в ОСТ.
3. Каждая заявка будет рассматриваться и регистрироваться УПИ в течение десяти рабочих дней. Если заявка является неполной в техническом отношении, то УПИ может запросить дополнительную информацию, прежде чем препровождать эту заявку в Комиссию Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ). Если УПИ устанавливает, что запрошенная информация не представлена в течение 90 дней, то эта заявка считается необрабатываемой по вине поставщика и по ней не принимаются дальнейшие меры до представления необходимой информации. В случае непредставления запрошенной информации в течение следующих 90 дней заявка становится недействительной. УПИ должно в письменной форме уведомить подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций о любом изменении статуса заявки. УПИ определяет должностное лицо, которое будет выступать в качестве координатора по каждой заявке.
4. После того как УПИ регистрирует заявку, технические эксперты ЮНМОВИК и МАГАТЭ проводят оценку каждой заявки, с тем чтобы установить, содержится ли в этой заявке какая-либо позиция, упоминаемая в пункте 24 резолюции 687 (1991), касающемся военных товаров и продукции военного назначения, или имеющие отношение к военному делу товары и продукция, упоминаемые в ОСТ («позиция (позиции) ОСТ»). По своему усмотрению и с одобрения Комитета, учрежденного резолюцией 661, ЮНМОВИК и МАГАТЭ могут дать указание относительно того,

какие категории заявок не содержат любых позиций, упоминаемых в пункте 24 резолюции 687 (1991), касающемся военных товаров и продукции военного назначения, или имеющих отношение к военному делу товаров и продукции, упоминаемых в ОСТ. ЮНМОВИК, МАГАТЭ и УПИ, действуя в консультации, могут разработать процедуру, с помощью которой УПИ может проводить оценку и утверждать заявки, которые, на основе этого руководящего указания, подпадают под эти категории.

5. Товары и услуги военного назначения запрещены к продаже или поставкам в Ирак в соответствии с пунктом 24 резолюции 687 (1991) и не подлежат рассмотрению согласно ОСТ. При рассмотрении товаров и услуг двойного назначения, упоминаемых в пункте 24 резолюции 687 (1991), ЮНМОВИК и МАГАТЭ должны подходить к этим товарам и услугам в соответствии с пунктом 9 настоящих процедур.
6. После получения зарегистрированной заявки от УПИ ЮНМОВИК и/или МАГАТЭ будут иметь в своем распоряжении десять рабочих дней для оценки заявки, как это предусмотрено в пунктах 4 и 5 выше. Если в течение десяти рабочих дней ЮНМОВИК и/или МАГАТЭ не принимают какого-либо решения, заявка считается утвержденной. В ходе проведения технической оценки, предусмотренной в пунктах 4 и 5 выше, ЮНМОВИК и/или МАГАТЭ могут запросить дополнительную информацию у подавшего заявку представительства или учреждения Организации Объединенных Наций. Подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций должно в течение 90 дней предоставить запрошенную дополнительную информацию. После того, как ЮНМОВИК и/или МАГАТЭ получат запрошенную информацию, ЮНМОВИК и/или МАГАТЭ будут иметь в своем распоряжении десять рабочих дней для оценки заявки в соответствии с процедурой, изложенной в пунктах 4 и 5.
7. Если ЮНМОВИК и/или МАГАТЭ установят, что подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций не представило запрошенной дополнительной информации в течение 90-дневного периода, о котором говорится в пункте 6 выше, эта заявка считается необработываемой по вине поставщика и по этой заявке не принимаются дальнейшие меры до тех пор, пока не будет представлена эта информация. В случае непредставления запрошенной информации в течение следующих 90 дней эта заявка становится недействительной. УПИ должно в письменной форме уведомить подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций о любом изменении статуса заявки.
8. Если ЮНМОВИК и/или МАГАТЭ установят, что в заявке содержится какая-либо позиция, упоминаемая в пункте 24 резолюции 687 (1991), касающемся товаров и продукции военного назначения, то эта заявка рассматривается в качестве непригодной для утверждения в плане продажи или поставок в Ирак. ЮНМОВИК и/или МАГАТЭ через УПИ представляют обратившемуся с заявкой представительству или учреждению Организации Объединенных Наций письменное разъяснение в отношении этого решения.
9. Если ЮНМОВИК и/или МАГАТЭ установят, что в заявке содержится какая-либо из позиций, упомянутых в ОСТ, то они через УПИ незамедли-

тельно уведомляют об этом подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций. В соответствии с пунктом 11 ниже, если подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций в течение десяти рабочих дней не обращается с просьбой о повторном рассмотрении заявки, УПИ препровождает заявку, содержащую позицию (позиции), упомянутую в ОСТ, Комитету, учрежденному резолюцией 661, в целях определения того, может ли товар, указанный в позиции (позициях) из ОСТ, быть продан или поставлен в Ирак. ЮНМОВИК и/или МАГАТЭ через УПИ представляют Комитету, учрежденному резолюцией 661, письменное разъяснение в отношении этого решения. Кроме того, по просьбе обратившегося с заявкой представительства или учреждения Организации Объединенных Наций УПИ, ЮНМОВИК и/или МАГАТЭ представляют Комитету, учрежденному резолюцией 661, оценку гуманитарных и экономических последствий и последствий в плане безопасности утверждения или отклонения заявки на позицию (позиции) из ОСТ, в том числе в отношении важности для реализации всего контракта, в котором фигурирует позиция (позиции) из ОСТ, и опасности использования товара, указанного в этой позиции (позициях), в военных целях. Оценка, предоставляемая УПИ Комитету, подлежит одновременному препровождению УПИ подавшему заявку представительству или учреждению Организации Объединенных Наций. УПИ незамедлительно будет уведомлять соответствующих сотрудников Организации Объединенных Наций о выявлении в заявке позиции (позиций) из ОСТ и о том, что товар, указанный в позиции (позициях) из ОСТ, не может быть продан или поставлен в Ирак, если только УПИ не уведомит о том, что через посредство процедур, предусмотренных в пунктах 11 или 12, получено разрешение на продажу или поставку в Ирак товара, указанного в позиции из ОСТ. Остальные содержащиеся в заявке позиции, в отношении которых устанавливается, что они не перечислены в ОСТ, рассматриваются в качестве разрешенных для продажи или поставок в Ирак и по усмотрению подавшего заявку представительства или учреждения Организации Объединенных Наций и с согласия сторон по контракту будут рассматриваться в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 10 ниже. По просьбе подавшего заявку представительства или учреждения Организации Объединенных Наций по таким утвержденным позициям может быть издано соответствующее письмо об утверждении.

10. Если ЮНМОВИК и/или МАГАТЭ установят, что в заявке не содержится какой-либо позиции, упомянутой в пункте 4 выше, УПИ незамедлительно в письменной форме уведомляет об этом правительство Ирака и подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций. Экспортер будет иметь право на получение выплаты по линии целевого депозитного счета, открытого в соответствии с пунктом 7 резолюции 986 (1995) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, после того, как сотрудники Организации Объединенных Наций удостоверятся, что указанные в заявке товары поставлены в Ирак в соответствии с контрактом. УПИ и Казначейство Организации Объединенных Наций в течение пяти рабочих дней будут уведомлять банки о том, что товары, упомянутые в заявке, доставлены в Ирак.

11. Если представительство или учреждение Организации Объединенных Наций, представившее заявку, не согласно с решением о том, что в заявке содержатся позиции, упоминаемые в пункте 24 резолюции 687 (1991), касающиеся товаров и продукции военного назначения, или имеющие отношение к военному делу товары и продукция, упоминаемые в ОСТ, то оно может обратиться с просьбой о пересмотре этого решения при условии представления УПИ в течение десяти рабочих дней технической информации и/или разъяснений, не включенных ранее в заявку. В этом случае ЮНМОВИК и/или МАГАТЭ повторно рассматривают позицию (позиции) в соответствии с процедурами, изложенными в пунктах 4–6 выше. Решение ЮНМОВИК и/или МАГАТЭ является окончательным, и его новый пересмотр не допускается. ЮНМОВИК и/или МАГАТЭ через УПИ представляют Комитету, учрежденному резолюцией 661, письменное разъяснение в отношении окончательного решения, принятого в процессе пересмотра. Заявки не должны направляться в Комитет, учрежденный резолюцией 661, до истечения срока пересмотра, в течение которого не было подано соответствующей просьбы.
12. После получения заявки в соответствии с изложенными выше пунктами 9 или 11 Комитет, учрежденный резолюцией 661, имеет в своем распоряжении десять рабочих дней для определения в соответствии с существующими процедурами, может ли этот товар, указанный в позиции (позициях), быть продан или поставлен в Ирак. Комитет может принять решение по тем или иным позициям согласно следующим вариантам: а) одобрение; б) одобрение с учетом условий, выдвинутых Комитетом; в) отказ; г) просьба о представлении дополнительной информации. Если в течение десяти рабочих дней Комитет не принимает никакого решения, данная заявка считается утвержденной. Любой член Комитета может запросить дополнительную информацию. В случае непредставления дополнительной информации в течение 90-дневного периода данная позиция (позиции) считается необрабатываемой по вине поставщика и по ней не принимаются дальнейшие меры до представления необходимой информации. В случае непредставления запрошенной информации в течение следующих 90 дней данная заявка считается утратившей силу. УПИ надлежит в письменном виде уведомить подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций о любом изменении статуса заявки. После того, как подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций представит запрошенную дополнительную информацию, члены Комитета имеют в своем распоряжении 20 рабочих дней для ее оценки. Если в течение 20 рабочих дней Комитет не принимает какого-либо решения, то данная позиция считается утвержденной.
13. В тех случаях, когда Комитет, учрежденный резолюцией 661, не утверждает ту или иную позицию для продажи или поставки в Ирак, Комитет уведомляет об этом подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций посредством соответствующего разъяснения, переданного через УПИ. В распоряжении подавшего заявку представительства или учреждения Организации Объединенных Наций будет иметься 30 рабочих дней для обращения к УПИ с просьбой о том, чтобы Комитет, учрежденный резолюцией 661, пересмотрел свое решение

на основе новой информации, не включенной ранее в заявку, рассмотренную Комитетом, учрежденным резолюцией 661. Решение Комитета, учрежденного резолюцией 661, в отношении просьбы, полученной в течение этого периода, принимается в течение пяти рабочих дней и считается окончательным. Если в течение 30 рабочих дней такая просьба не представляется, то данная позиция считается не подлежащей продаже или поставке в Ирак и УПИ соответствующим образом уведомляет об этом подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций.

14. Если та или иная позиция (позиции) определяется в качестве не подлежащей продаже или поставке в Ирак или считается утратившей силу, поставщик может представить новую заявку на основе нового или исправленного контракта, и оценка новой заявки будет проведена в соответствии с процедурами, указанными в настоящем документе, и включена в приложение к первоначальной заявке (исключительно в целях информации и для облегчения обзора).
15. Если та или иная позиция (позиции) заменяет позицию (позиции), которая определяется в качестве не подлежащей продаже или поставке в Ирак, или если заявка на нее считается утратившей силу, то заявка на новую позицию (позиции) представляется в качестве новой заявки в соответствии с процедурами, указанными в настоящем документе, и прилагается к первоначальной заявке (исключительно в целях информации и для облегчения обзора).
16. Отбор экспертов по линии УПИ, ЮНМОВИК и МАГАТЭ, которые будут проводить оценку заявок, должен осуществляться на максимально широкой географической основе.
17. Секретариат Организации Объединенных Наций будет представлять доклад Комитету, учрежденному резолюцией 661, в конце каждого этапа рассмотрения всех заявок, представленных в течение этого периода, включая контракты, повторно распространенные в соответствии с пунктом 18 ниже. Секретариат будет представлять членам Комитета, учрежденного резолюцией 661, по их просьбе, копии заявок, утвержденных УПИ, ЮНМОВИК и МАГАТЭ, в течение трех рабочих дней после их утверждения, исключительно в информационных целях.
18. УПИ разделит контракты, рассмотрение которых отсрочено, на две категории — категорию А и категорию В. В категорию А будут включаться отсроченные контракты, которые были определены ЮНМОВИК в качестве содержащих позиции, включенные в один или несколько списков резолюции 1051 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Категория А также будет включать контракты, которые были рассмотрены до того, как Совет Безопасности принял резолюцию 1284 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и которые были определены одним или несколькими членами Комитета по санкциям в качестве содержащих позиции, включенные в один или несколько списков резолюции 1051 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. УПИ будет считать контракты по категории А в качестве подлежащих «возврату подавшему их представительству или учреждению Организации Объединенных Наций» и соответствующим образом уведомит подавшее их пред-

ставительство или учреждение Организации Объединенных Наций, включив в это уведомление, если это возможно, замечания отдельных стран. Подавшее заявку представительство или учреждение Организации Объединенных Наций может представить контракт по категории А в качестве новой заявки в соответствии с процедурами ОСТ. В категорию В будут включены все остальные контракты, рассмотрение которых в настоящее время отложено. УПИ в отношении любых повторно распространяемых контрактов укажет первоначальный регистрационный номер Комитета и приложит замечания отдельных стран только в информационных целях. УПИ следует приступить к осуществлению данной процедуры повторного распространения в течение 60 дней после принятия настоящей резолюции и завершить процесс повторного распространения в течение последующих 60 дней.

Май 2002 года — ПЕРЕСМОТРЕННАЯ ФОРМА

**Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990)
о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом**
УВЕДОМЛЕНИЕ ИЛИ ЗАЯВКА НА ДОСТАВКУ ТОВАРОВ В ИРАК

С более подробными инструкциями относительно заполнения заявки можно ознакомиться на веб-сайте Управления
Программы по Ираку (www.un.org/Depts/oip/index)

(ЗАПОЛНЯЕТСЯ СЕКРЕТАРИАТОМ)

СООБЩЕНИЕ №	ДАТА РЕГИСТРАЦИИ	ДАТА ПОЛУЧЕНИЯ В ЮНМОВИК/МАГАТЭ (если ее необходимо указывать)	ДАТА ПРЕПРОВОЖДЕНИЯ КОМИТЕТУ (если ее необходимо указывать)
-------------	------------------	---	--

(ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПРЕДПОЛАГАЕМОЙ СТРАНОЙ-ЭКСПОРТЕРОМ ИЛИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ)

1. МИССИЯ ИЛИ МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ	2. ПОДПИСЬ УПОЛНОМОЧЕННОГО ДОЛЖНОСТНОГО ЛИЦА И ОФИЦИАЛЬНАЯ ПЕЧАТЬ
3. ДАТА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ	4. НОМЕР, ПРИСВАЕВАЕМЫЙ МИССИЕЙ

5. ТОВАРЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ДОСТАВКЕ (Общее описание товаров)	6. ЧИСЛО ПОЗИЦИЙ В ПРИЛАГАЕМОЙ ФОРМЕ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ В ФОРМАТЕ EXCEL	7. ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ	8. СТАНДАРТ НОЕ ОБО- ЗНАЧЕНИЕ ВАЛЮТЫ

9. ЭКСПОРТЕР Название: Адрес: Страна: Телефон/Факс/ Электронная почта:	10. ПРОИСХОЖДЕНИЕ ТОВАРОВ (если государством проис- хождения является какое-либо иное государство, помимо заявителя)
--	--

11. КОМПАНИЯ/ОРГАНИЗАЦИЯ-ПОЛУЧАТЕЛЬ Название: Адрес: Телефон/Факс/ Электронная почта:	12. ДОСТАВКА: Укажите ОДИН пункт ввоза на территорию Ирака <input type="checkbox"/> Трeбиль <input type="checkbox"/> Эль-Валид <input type="checkbox"/> Захо <input type="checkbox"/> Умм-Каср
---	---

13. КОНЕЧНЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ (если им является какая-либо иная компания или организация, помимо компании/органи- зации-получателя) Название: Адрес: Телефон/Факс/ Электронная почта:	14. КОНЕЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Представьте подробные сведения о предполагаемом конечном использовании. (при необходимости используйте дополнительные листы бумаги)
---	---

15. МЕТОД ОПЛАТЫ <input type="checkbox"/> Переводом средств со счета Ирака в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности В этом случае просьба заполнить СТРАНИЦУ 2 (Должна быть приложена соответствующая документация, включая контракт(ы))	<input type="checkbox"/> Иным способом (в этом случае страница 2 не заполняется)
---	--

16. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: (При необходимости используйте дополнительные листы бумаги)
--

ЕСЛИ ДОСТАВКА ТОВАРОВ В ИРАК ПО ДАННОМУ УВЕДОМЛЕНИЮ ИЛИ ЗАЯВКЕ ДОЛЖНА ОПЛАЧИВАТЬСЯ ЗА СЧЕТ СРЕДСТВ, НАХОДЯЩИХСЯ НА СЧЕТУ ИРАКА, В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 986 (1995) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, ТО НЕОБХОДИМО ЗАПОЛНИТЬ ВСЕ ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ НИЖЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РАЗДЕЛЫ
(см. раздел 15 на стр. 1)

НОМЕР, ПРИСВАЕВАЕМЫЙ МИССИЕЙ:

17. ПРЕДСТАВЛЯВШИЕСЯ РАНЕЕ ЗАЯВКИ НА ИДЕНТИЧНЫЕ ТОВАРЫ: Укажите, подавали ли Вы ранее заявку (заявки) на ИДЕНТИЧНЫЕ товары. <input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ <input type="checkbox"/> НЕВОЗМОЖНО ОПРЕДЕЛИТЬ В случае ПОЛОЖИТЕЛЬНОГО ответа представьте номер (номера)/РЕГИСТРАЦИИ ЗАЯВКИ с указанием номера (номеров) соответствующей позиции.
18. ПОДРОБНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ТОВАРОВ: Укажите, включает ли данная партия товаров какие-либо запасные части, принадлежности, наборы, комплекты, ящики с инструментами, инструменты, оборудование, специальные инструменты, партии изделий или потребительские товары. <input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ В случае ПОЛОЖИТЕЛЬНОГО ответа укажите, перечислены ли все компоненты запасных частей, принадлежностей, наборов, комплектов, ящиков с инструментами, инструментов, оборудования, специальных инструментов, партий изделий или потребительских товаров в качестве отдельных пунктов с соответствующим описанием, количеством и ценой на приложенной в форме заявки в формате Excel. <input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ (в этом случае документ не будет зарегистрирован Секретариатом)
19. ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Укажите, включает ли поставка (отдельно или в качестве части более крупной единицы товара) какие-либо из товаров и/или технологий, перечисленных на веб-сайте Управления программы по Ираку (www.un.org/Depts/oip/cpmd/delays) <input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ В случае ПОЛОЖИТЕЛЬНОГО ответа укажите, приложена ли к заявке заполненная форма соответствующей технической спецификации для каждого такого товара. <input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ
20. СРЕДСТВА ИЛИ ТЕХНОЛОГИИ, СВЯЗАННЫЕ С ОБЗОРНЫМ СПИСКОМ ТОВАРОВ: Укажите, включает ли ассортимент поставки какие-либо средства, включенные в Обзорный список товаров (ОСТ). С ОСТ можно ознакомиться с помощью веб-сайта Управления Программы по Ираку (www.un.org/Depts/oip...) <input type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕТ <input type="checkbox"/> НЕВОЗМОЖНО ОПРЕДЕЛИТЬ В случае ПОЛОЖИТЕЛЬНОГО ответа укажите номер позиции и приведите описание товара в соответствии с прилагаемым списком этих товаров, представленным в формате Excel. Номер позиции Описание Номер в ОСТ (в случае необходимости представьте запрашиваемую информацию на отдельных листах бумаги)

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Следующие приложения являются обязательными:

- 1) Форма заявки в формате Excel С ПОДРОБНЫМ перечислением всех товаров (включая все запасные части, принадлежности...) + дискета
- 2) Контракт, подписанный обеими сторонами, со всеми приложениями, добавлениями и включениями
- 3) Вся соответствующая документация и/или технические спецификации товаров (например, брошюры, иллюстрации, диаграммы, химический состав, состав материалов и т.д.)

Более подробная информация, касающаяся заполнения заявки, приведена на веб-сайте Управления Программы по Ираку (www.un.org/Depts/oip/index)